

Jordan's New Jaiket



written by
Matthew Fitt

illustrated by
Ross Collins

Learning about Scotland helps children to develop a sense of who they are and their place in the world. Learning about Scotland is at the heart of Curriculum for Excellence for all children in Scotland and this includes learning about Scotland's culture, stories, language, people and places, past, present and future.

Exploring Scots language is an important part of this learning and ***Jordan's New Jaiket*** has been especially written in Scots for you to enjoy with your child.

Jordan's New Jaiket

written by
Matthew Fitt

illustrated by
Ross Collins





Jordan wis in his bed sleepin. He wis in the middle o a braw dream.

Whit are you dreamin aboot, Jordan? Fitbaw. Jordan wis dreamin aboot fitbaw.

Jordan jouks. Jordan jinks. Jordan skelps the baw. Go-o-o-o-o-al!

Can you jouk or dodge? Can you jink or step quickly tae the side?

Can you pretend tae skelp a baw? Go on, kick it really hard. Go-o-o-o-o-o-o-o-o-al!

JORDAN McALISTER. JORDAN McALISTER.

Jordan smiled. In his dream, he could hear thoosans o fitbaw fans chantin his name.

JORDAN McALISTER.

Jordan woke up fae his dream and stapped smilin.

It wisnae fitbaw fans chantin his name. It wis his maw.

‘Look at the state o yer room, Jordan McAlister,’ said Maw.

‘Yer claes are aw ower the place.’

‘Sorry, Maw,’ said Jordan.



‘Hurry up and pit yer claes on and come doonstairs,’ said his maw. ‘It’s snawin.’

‘Whit?’ said Jordan.

‘Aye, Jordan. Ken whit that means? You’ll get tae wear yer new jaiket the day.’

Jordan had a new jaiket. It wis yella and warm and didnae let the watter in. It had a hood he could pit up and his lugs widnae be cauld. The jaiket wis jist perfect for gaun oot in the snaw and haein hunners o fun.

‘Wow-eee, I’m gonnae mak a snawman,’ said Jordan.

‘Your sister Erin has been outside for ages. She’s awready made a snawman,’ said Maw. ‘Pit on yer claes and go oot and play wi her.’

Claes. Claes, thocht Jordan. Where are ma claes?

Jordan ran aboot his room and foond his semmit and pit it on. Then he ran tae the ither side o the room and picked up his breeks and he pit them on. He pit on aw his ither claes until he wis wrapped up warm. He even pit on twa pair o thick socks!

But Jordan couldnae find his braw new yella jaiket.

He went doon the stair. 'Maw, where's ma jaiket?'

'I dinnae ken, Jordan. Ask yer faither.'

'Da, I cannae find ma new jaiket.'

'I'm no sure where it is, son,' said his faither. 'Mibbe ye better ask yer sister, Erin.'

Erin had jist come in the back door. Her cheeks were reid and her neb wis blue. She wis smilin fae lug tae lug.

'Erin,' said Jordan. 'Where's ma new jaiket?'

Erin lauched. 'Look oot the windae.'





Jordan looked and saw a muckle big snawman. The snawman wis wearin his new yella jaiket!

‘I pit it on him,’ said Erin. ‘Noo he’ll no get the cauld.’

‘I dinnae think the snawman will mind if we gie Jordan back his jaiket,’ said Maw. ‘Snawmen like the cauld.’

She went oot and got Jordan’s jaiket. ‘First we’ll dry it aff at the fire. Then we’ll hae some pipin hot porridge. And then we’ll aw go oot and play in the snaw thegither.’



Learning about Scotland helps children to develop a sense of who they are and their place in the world. Learning about Scotland is at the heart of Curriculum for Excellence for all children in Scotland and this includes learning about Scotland's culture, stories, language, people and places, past, present and future.

Exploring Scots language is an important part of this learning and ***Jordan's New Jaiket*** has been especially written in Scots for you to enjoy with your child.

This QR code and link will take you to Parentzone where you will find an online version of this book and other helpful information.

www.educationscotland.gov.uk/parentzone/jordansjaiket/index.asp



Education Scotland
The Optima
58 Robertson Street
Glasgow G2 8DU

www.educationscotland.gov.uk

